

## Le present perfect

---

### 1. Construction

Le **present perfect** se construit selon le **modèle** suivant :  
**have** au **présent** + verbe au **participe passé**.

Pour former le **participe passé** d'un **verbe régulier**, il suffit d'ajouter à la **base verbale** la **terminaison -ed**.

Ex. : He **has played** chess.  
 He **has not played** chess.  
**Has** he **played** chess?

Quant aux **participes passés irréguliers**, on les trouve dans la **troisième colonne** des verbes irréguliers.

Ex. : You **have bought** a car.  
 You **have not bought** a car.  
**Have** you **bought** a car?

---

### 2. Emploi

Le **present perfect** établit un **lien** entre le **présent** et le **passé**. C'est pourquoi il se compose d'une **forme au présent** (l'**auxiliaire**) et d'une **forme au passé** (le **participe passé** du verbe).

#### a. Bilan présent d'une action passée

Le **present perfect** permet tout d'abord de faire le **bilan présent d'une action passée**.

Ex. : I **have painted** my bike. (So it is red now.)  
 I **have already seen** this film. (So I already know the story.)

Dans ce cas, **peu importe** à quel **moment** l'action a été faite (contrairement au prétérit). Ce qui compte, c'est son **résultat** dans le **présent**.

Le **present perfect** est donc **souvent** associé à des **adverbes** qui permettent de **faire un bilan**.

Ex. : **already, yet, not yet.**

#### b. Exprimer une continuité

Le **present perfect** est également utilisé lorsque l'action a eu lieu dans le **passé** mais n'est **pas détachée du moment présent**. Plusieurs cas sont possibles.

- **L'action vient de se produire.**  
**L'action** est tellement proche du moment de l'énonciation qu'elle n'en est **pas détachée**. L'énonciateur n'établit **pas de rupture** avec le moment présent.  
 Ex. : I **ve just finished** this exercise.

- **Ce qui était vrai dans le passé l'est toujours dans le présent.**

Ex. : I **have worked** a lot recently / these days.  
 Je travaille beaucoup depuis quelque temps / ces temps-ci.  
 (C'est **encore** le cas **aujourd'hui**, d'où l'emploi du **présent** en français.)  
 I **have never played** golf before.  
 Je n'ai jamais joué au golf auparavant / jusqu'à maintenant.  
**Have** you **seen** John this morning?  
 As-tu vu John ce matin ?  
 (La **matinée** n'est **pas encore finie**.)

Mais l'après-midi, on prononcera au contraire la phrase suivante.

Ex. : **Did** you **see** John this morning?  
 (L'emploi du **prétérit** exprime une **rupture** entre le **passé** et le **présent** : la **matinée** est **finie**.)

**Remarque**

Les **adverbes** qui permettent d'exprimer un **lien** entre **passé** et **présent** sont **souvent associés** au **present perfect**.

Ex. : **always** ;  
**ever / never** ;  
**before** ;  
**over the past few months** ;  
**just** ;  
**recently** ;  
**so far**.

- **L'action a débuté dans le passé, et continue dans le présent.**

Ex. : *How long **have** you **lived** in London?*

Depuis combien de temps habites-tu à Londres ?

*I **have lived** **here** for three years / since 1997.*

Je vis ici depuis 3 ans / depuis 1997. (J'y ai vécu et j'y vis encore.)

*I have always read a lot.*

J'ai toujours lu beaucoup. (J'ai lu et je lis encore beaucoup.)

**Remarque**

La **continuité** est exprimée par les **marqueurs temporels** suivants :

- **how long** ;
- **always** ;
- **for** (suivi d'une idée de **durée**) ;
- **since** (suivi de la mention d'un **point de départ**).

**c. Difficultés de traduction**

Si le **passé composé français** a la **même construction** que le **present perfect** (auxiliaire avoir suivi d'un participe passé), les deux temps ne sont **pas équivalents**.

Ex. : Hier, j'**ai joué** au tennis.

*Yesterday, I **played** tennis.*

(Il y a ici **rupture avec le présent** : c'était **hier**, je ne joue pas aujourd'hui. On s'intéresse au **moment précis** où l'action a eu lieu, d'où l'emploi du **prétérit** en anglais.)

Ex. : J'**ai joué** au tennis toute ma vie.

*I'**ve played** tennis all my life.*

(J'ai joué **dans le passé** et je **continue** à jouer, d'où l'emploi du *present perfect*.)

Ex. : Je suis fatiguée, j'**ai joué** au tennis.

*I'm tired, I'**ve played** tennis.*

(On ne s'intéresse **pas** au **moment de l'action**, mais au fait que **l'action a eu lieu**.)